

**Poetic Practice and the Practice of Poetics in French since 1945**  
**Pratiques poétiques et pratiques du poétique dans la poésie**  
**française depuis 1945**

**Programme**

**Friday 16 July 2010 / vendredi 16 juillet 2010**  
**Institute of Germanic and Romance Studies, London**

**9.00-9.30: Coffee and registration / Café et inscription**

**9.30-9.45 Formal welcome / Allocution d'accueil: Michael G. Kelly, Nina Parish, Emma Wagstaff**

**9.45-11.15 Parallel sessions 1 / Séances parallèles 1**

**Session / Séance A : Poétiques individuelles**

Chair / Présidente de séance : Nina Parish

Anne-Christine ROYÈRE (Université de Reims Champagne-Ardenne)  
Jean-Pierre Verheggen : « Hard poétique » de l' « *inSONscient* »

Margaret BRASWELL (University of Maryland)  
Poeticizing Domestic and Collective Violence: A Lebanese Autobiography  
in Verse

Camille MURIS-PRIME (University College, London)  
Yves Bonnefoy, Traduire et rêver: poétique de la re-création

**Session / Séance B : Non-savoir et savoir poétique**

Chair / Présidente de séance : Emma Wagstaff

Clémence O'CONNOR (University of Aberdeen)  
*Un manquement comme bien*: Heather Dohollau and the unsaid as poetic  
resource

Clément LAYET (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand)  
« Annuler les images, à mesure qu'elles surgissent, les casser » (*Carnet*) –  
L'image dans la poésie d'André du Bouchet

Georges BERTRAND (Écrivain et Photographe / Writer and  
photographer)  
COBRA (1948-51), et après... Le retour à l'enfance de l'art en poésie

**11.30-12.30 Keynote address / Séance plénière**

Chair / Présidente de séance : Margaret Rigaud-Drayton

Susan HARROW (University of Bristol)

'Couleurs du moi: visibility and autobiography in contemporary French Poetry' (TBC / titre à confirmer)

### **12.30-13.30 Lunch / Déjeuner**

### **13.30-15.30 Parallel sessions 2 / Séances parallèles 2**

#### **Session C / Séance C : Perspectives collectives**

Chair / Présidente de séance : Susan Harrow

Victor MARTINEZ (Universités Paris 1 et Lille 3)

*Moriturus* et les « poètes en temps de détresse »

Thanh-Vân TON-THAT (Université de Pau et des Pays de l'Adour)

Écritures féminines francophones contemporaines : Baros, Braester, Carneci

Éric JACOBÉE (Chercheur / Independent Scholar)

Présentation des poètes du groupe intuitiste

#### **Session D / Séance D : Continuité-rupture**

Chair / Président de séance : Jérôme Game

Sandrine LARRABURU-BEDOURET (Université de Pau, Polart)

Penser le continu : de la poétique aux poèmes, des poèmes à la poétique chez Henri Meschonnic

Philippe CHARRON (Université de Québec)

Sans continuité ni rupture. L'approche non-dialectique d'Emmanuel Hocquard et de Jérôme Mauche

Alessandro de FRANCESCO (Écrivain / Writer, ENS-Lyon)

Narrations multilinéaires et épistémologies poétiques chez Jean Daive, Jean-Marie Gleize et Claude Royet-Journoud

### **15.30-16.00 Coffee break / Café**

### **4.00-5.30 Parallel sessions 3**

#### **Session / Séance E : Fragilités**

Chair / Président de séance : Michael G. Kelly

Marianne FROYE (Université de Cergy-Pontoise)  
Poétique de l'humilité chez René-Guy Cadou, Jean Follain et André  
Frénaud

Emily McLAUGHLIN (University of Oxford)  
*Noli me tangere*: Bonnefoy, Nancy, Derrida

Nicole BAGIOLI (Université de Nice-Sophia Antipolis)  
La poétique florale de Michel Butor et Catherine Ernst

**Session / Séance F : Entre pratiques et théories**  
Chair / Président de séance : Alessandro de Francesco

Nathalie RIOU (Université de Nantes)  
En poésie la bataille précède la formation des rangs

Thomas MAINGUY (McGill University)  
Le poétique et la poétique : *L'artisan* de Jacques Brault

Franz Eduard VOELKER (Université de Genève)  
Le travail de l'élégie chez James Sacré

#### **5.45-6.45 Poetry reading / Lecture de poèmes**

**TBC / à confirmer**

**Samedi 17 juillet/ Saturday 17 July 2010**  
**Cripps Court, Magdalene College, Cambridge**

**9.30 Café et inscription / Coffee and registration**

**9.45 Accueil / Formal Welcome : Hugues Azérad et Margaret Rigaud-  
Drayton**

**10.00-11.00 Séance plénière / Keynote address (Cripps Auditorium)**  
Président de séance / Chair: Hugues Azérad

Philippe MET (University of Pennsylvania)  
Poétique et cinéma (Titre à confirmer /TBC)

**11.00-13.00 Séances parallèles 1 / Parallel sessions 1**

**Séance / Session A (Cripps Auditorium) : Pratiques post-poétiques, politique et idéologie**

Président de séance / Chair: Hugues Azérad

David BURTY (University of Western Ontario)  
Sur les inscriptions dispositales de Christophe Hanna

Nathalie DUPONT (Bucknell University)  
Dispoésie: de quelques pratiques dégénérées

Noura WEDELL (ENS-Lyon)  
Bernard Heidsieck: Poésie action comme posture post-critique

Jean-Pierre BOBILLOT (Université de Grenoble)  
Poets in the Phono/audiosphere : from Apollinaire to Bernard Heidsieck

**Séance / Session B (Seminar Room 5) : Poésie, photographie, médias**

Présidente de séance / Chair: Emma Wagstaff

Geneviève GUETEMME (Université d'Orléans)  
Deux textes 'photographiques' de Béatrice Bonhomme

Luigi MAGNO (Università degli Studi Roma 3)  
Edouard Levé ou de la poésie comme reconstitution

Béatrice BONHOMME (Université de Nice)  
James Sacré : les gestes de la langue

Irène SALAS (EHESS, Paris)  
La littérature à l'heure des médias: La Poesia visiva, naissance d'un nouveau genre ?

**13.00-14.00 Déjeuner / Lunch (Cripps Gallery)**

**14.00-15.00 Séance plénière / Plenary session : Poésie-théorie-  
"performance"**

Président de séance / Chair: Jean Khalfa

Jérôme GAME (American University in Paris)  
A Poetics on the verge – Thoughts on contemporary French Poetry

Jean-Michel ESPITALIER  
La poésie contemporaine : une entreprise d'import/export (hybridations, mixités, traversée des lignes)

## **15.00-17.00 Séances parallèles / Parallel sessions**

### **Séance /Session C (Cripps Auditorium) : Poésie et cinéma**

Président de séance / Chair: Philippe Met

Nathalie WOURM (Birkbeck College)

The Poetic Deconstruction of Intimacy in Pierre Alferi's 'La Protection des Animaux'

Éric TRUDEL (Bard College, NY)

Pierre Alferi: Des poèmes et des monstres

Élodie LAÛGT (St Andrews University)

L'aphorisme et l'art cinématographique: poétique, esthétique et poéticité dans *Eloge de l'Amour*, de Jean-Luc Godard

Sarah BEWICK (Durham University)

Jean Cocteau: La poésie et le poétique au cinéma

### **Séance / Session D (Seminar room 5) : Poésie en migration: arts, philosophie, sciences**

Présidente de séance / Chair: Margaret Rigaud-Drayton

Laurent ZIMMERMAN (Université Paris 8)

La poésie vers les arts

Marianna MARINO (Università di Palermo/Paris 10)

La poésie en question: création et méditation du texte poétique dans l'œuvre de Jacques Garelli

Angelos TRIANTAFYLLOU (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines)

La poésie nomade de Michel Bulteau

Claude-Pierre PEREZ (Université de Provence)

Une biopoesie? Réflexions sur Eduardo Kac

## **17.00-17.15 Café / coffee break**

### **17.15-18.15 Séance plénière (Cripps Auditorium)**

Président de séance / Chair: Michael G. Kelly

Mary Ann CAWS (City University of New York)

Artful Poetics: The Poem and the Painting

**18.15-19.00 Lectures / Readings “performances” (Cripps Auditorium)**

Béatrice BONHOMME/Jean-Pierre BOBILLOT

Textes de Hugo Ball, Tristan Tzara, Michel Seuphor, Jean-Pierre Bobillot

**19.00-19.30 Visite de la / Visit to the Pepys Library / Old Library (à confirmer / tbc)**